

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz - Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesiecznym: zl. 12.- miesiecznie, zl. 36.- kwartalnie, zl. 72.- polrocznie, zl. 140.- rocznie. Konto P.K.O. Lwow Nr. 505,755

Nie odwolane we wlasnym czasie prenumeraty uwazane sa za odnowione
Rękoписów nie zwraca się. Przedruk artykułów i wiadomości dozwolony tylko
za podaniem źródła. Ceny ogłoszeń wedle umowy. Wszystkie prawa zastrzeżone.
Cena egzemplarza pojedynczego zł. 3.

OLEUM

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne
dla spraw przemyslu oleju skalnego w Polsce.

Redaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l' Etranger, supplement mensuel inclu: en France Frs. 150.- par
trimestre. Les abonnements pas a temps refuses sont valables. La reproduction des
articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces
selon d'arrangement. Tous les droits reserves.
Bezugpreis für das Ausland samt Monatsbeilage pro Quartal: Oesterreich S. 45.-
Deutschland R. M. 25.-, Tschechoslovakei Kc. 200.- Nicht rechtzeitig abbestellte
Abonnements gelten als erneuert. Nachdruck der Artikel u. Nachrichten ist nur
mit Quellangabe gestattet. Inserate laut Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Journal hebdomadaire d' informations-statistiques
pour l' industrie petroliere en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Nr. 79.

Drohobycz, dnia 7-go listopada

le 7. novembre

den 7-ten November 1936.

Rok
Année
Jahrgang
II. (XXV)

Przemysl naftowy w sierpniu b. r.

(Dokończenie)

W eksporcie produktow naftowych zaznaczył się w miesiacu sprawozdawczym drobny spadek obrotow,
wynoszący w stosunku do miesiaca poprzedniego 1.190 t, to jest okolo 8%. W szczegolności spadły wysyłki benzyny,
oleju gazowego, olejow smarowych i parafiny, wzrosły zaś wysyłki nafty. W stosunku do sierpnia r. ub. był
eksport o 23% nizszy. Z poszczegolnych rynkow zbytu stala w dalszym ciagu na pierwszym miejscu Czechoslowacja,
dokąd wywieziono łącznie 5.351 t produktow. Na ilosc te zlozyły się następujące dostawy: 3.359 t benzyny 1.808 t
nafty oraz 184 t olejow smarowych. Tranzytem przez Gdańsk wywieziono łącznie 5.159 t produktow, wobec 4.375 t
w miesiacu poprzednim, w czym 2.233 t olejow smarowych, 1.109 t olejow opalowego, 1.061 t benzyny, 562 t parafiny,
184 t nafty i innych produktow. Do Gdyni wysłano łącznie 1.385 t, wobec 2.706 t w miesiacu poprzednim,
w czym 1.108 t olejow opalowych i smarowych, 178 t nafty i 48 t benzyny. Jako dalsze bezpośrednie rynki zbytu
wymienić należy Szwajcarię, dokąd wywieziono na poczet zawartego z importerami szwajcarskimi 3-miesiecznego
prowizorium łącznie 1.100 t produktow, w czym 992 t oleju gazowego, Niemcy, które odebraly łącznie 639 t, w czym
393 t benzyny, 156 t asfaltu, 60 t nafty i 30 t olejow smarowych oraz Austrię, dokąd wywieziono łącznie 584 t
produktow, w czym 450 t oleju gazowego. Dostawy do innych krajow ograniczily się do sporadycznych mniejszych
transzacji, wynoszących łącznie 651 t, które obejmowaly mniejsze ilosci benzyny, nafty, oleju gazowego i olejow
smarowych, a których główną pozycją stanowiła parafina w ilosci 390 t. Sytuacja cennikowa nie doznala większych
zmian. Ceny przy pewnej nieco oslabionej tendencji w benzynie, a mocniejszej w naftie zostaly na ogol utrzymane.
Na rynku międzynarodowym przeprowadzona została w ostatnich dniach miesiaca korekta notowań w odniesieniu
do parafiny, w związku z którą obniżono cene parafiny taflowej o dol. am. 0.55 za 100 kg, natomiast podwyższono
ceny lusek o dol. am 0.15. W stosunku do całkowitego zbytu wynosil obrot krajowy 66.4%, zaś eksport 33.6%,
wobec 59.3% wzgl. 40.7% w poprzednim miesiacu, a 58.7% wzgl. 41.3% w analogicznym miesiacu zeszlazycznym.

Ceny orientacyjne za produkty eksportowe z koncem wrzesnia b.r. wynosily loco granica za 100 kg w dolarach
zlotych z wyjatkiem parafiny, kalkulowanej w dolarach papierowych, jak nastepuje: Benzyna 720/30 rektyf. 1.50,
720/30 surowa 1.50, 741/50 surowa 1.42, Benzyna lakowa 1.50 do 1.60, nafta destyl. 0.98, olej gazowy 0.80 do 0.90,
olej wrzecion.-raf. 0.90 do 0.95, olej maszyn. rafin. 5-4/50 1.00, maszyn. rafin. 4-5/50 1.15, maszyn. rafin. 6-7/50 1.35,
parafina taflowa 50/52 cif 9.60, asfalt borsly, luzem 0.70, asfalt bezparafin, luzem 1.25, asfalt borsly: w bebnach 0.90,
koks z 1-2% zawart. popiołu 1.10, wkońcu koks z 2-4% popiołu 0.70.

Zapasy produktow naftowych przedstawily się z poczatkiem i koncem miesiaca sierpnia jak nastepuje:

Table with 3 columns: Stan w dniu 31. VII. 1936., Stan w dniu 31. VIII. 1936., and various oil products like Benzyna oraz gazolina, Nafta swietlna, etc.

Jak z powyższych cyfr wynika, obniżył się w porównaniu z miesiacem poprzednim globalny stan zapasow
o 3.995 t, wzgl. o 2%, a to w związku z zwiększonym zbytem na rynku krajowym. Obniżeniu uległy w szczegolności
zapasy benzyny, oleju gazowego, olejow smarowych i parafiny, podczas gdy zapasy nafty wykazują jeszcze
wzrost w stosunku do miesiaca poprzedniego. Tak samo wzrosły zapasy produktow ubocznych i pozostałości.

Na zakończenie podajemy jeszcze ponizej, dla zobrazowania koniunkturalnego zapotrzebowania rynku krajowego,
łącznie wysyłki produktow naftowych na rynek wewnetrzny w pierwszych ośmiu miesiacach r. b. i w analogicznym
okresie zeszlazycznym, które przedstawiają się następująco:

Table with 3 columns: 1936, 1935, and Wskaznik VIII 1935 = 100, showing oil export statistics.

Wedlug cyfr powyższych widzimy, że pod wzgledem koniunkturalnym nastapil w okresie 8-miesiecznym r. b. w porównaniu z
analogicznym okresem roku poprzedniego wzrost na rynku wewnetrznym jak ogolnej konsumcji nafty swietlnej, jak i poszczegolnych produktow. Wskaźnik
wyżej podany stwierdza zarazem rozmiar wzrostu konsumcji poszczegolnych produktow w roku biezącym w stosunku do roku poprzedniego.
Ten niewatpliwie korzystny objaw zaciemniaja niestety pewne specyficzne zwaziska, odnoszące się do obu głównych produktow, tj.
do benzyny i nafty. Sytuacja w tych produktach nie przedstawia się nie tak pomyślnie, jakby z cyfr wyplywalo.

Cena ropy i gazu za miesiac pazdziernik b. r.

Ceny, stanowiące podstawe do obliczeń dla ropy przypadającej
na udzialy brutto za miesiac pazdziernik b. r. zostaly podwyższone i
wynoszą: ropa marki borslawskiej zl. 1.420, mraznica wierzchnia zl. 1.392,
schodnica zl. 1.561, i marki urycz zl. 1.608, za cysternę loco stacja nadawcza
Również cena gazu została podwyższona, a mianowicie na 4,25 groszy za 1 m³
dla Zagłębia borslawskiego. Odnosnie ceny ropy brutto warto podnieść, że,
jakkolwiek przeciętna cena płacona przez „Vacuum“ w pazdzierniku b. r.
za odbieranie przez nią ilosci ropy marki Standard-Borslaw wynosila zł. 1.440,
to jednak cena ropy brutto ustalona została tylko za zł. 1.420 za cysternę.
Cena tej marki w dalszym ciagu zwyżkuje i wynosi dziś zł. 1.485 za cyst.

Kronika kopalniana.

- Borslaw. „Egion II“ (Małopolska). Podczas pogłębiania otworu zaznaczył się silniejszy przyplyw ropy w głębokości 1083 m...
„Zdzislaw I“. Kontynuuje się wiercenie i do dziś osiągnięta głębokość wynosi 1127.50 m...
„Kleiner“. Instrumentacja, o której wspomielismy w poprzednim numerze, została zakończona po 5-godzinnej pracy...
Tustanowice. „Tloka XXXX“. Podczas dalszego pogłębiania zaznaczył się w głębokości 1065 m silniejszy przyplyw ropy...
„Dabrowa XVIII“. Po osiągnięciu głębokości 552.20 m, wyciągnięto 237.78 m wyciętych 10" rur...
„Hense“. Po przysypaniu otworu z głębokości 1363 m do 1290 m powrócila dawna produkcja gazu...
„Petrol I“ od dłuższego czasu zastanowiony, został dnia 1. b. m. na nowo uruchomiony i instrumentuje się już za
urwanymi swego czasu 5" rurami,
Mraznica. „Zofia III“ (Galicja). Pracuje się obecnie okolo uruchomienia chwyconych 4" rur, po czym zostaną wyciągnięte
celem wymiany przetartych części.
„Pasteur I“. Tu również nie tokuje się z powodu wymiany uszkodzonych części rur.
„Maria“. Po osiągnięciu głębokości 317 m ukazał się w otworze plyn, który ściąga się codziennie za pomocą
łyżkowania, uzyskując okolo 800 kg.
„Violetta IV“. Otwór ten osiągnął głębokość 1238.50 m i wierce się dalej.
„Baku“. W ubiegłym tygodniu wybuchy ustały. Wobec czego ściąga się codziennie znajdujący się w otworze plyn,
przezo uzyskano od 1. do dziś 6700 kg. Kontynuuje się wiercenie, ostatnia głębokość 1358.30 m.
Urycz. Uryckie Nr. 133 i 134. Dwa te nowe otwory zaklada Urycka Spółka.
Czarna obok Lipia.
„Czarna I“ (Małopolska). Kontynuuje się wiercenie, ślady ropy zanikły. Ostatnia głębokość 240.20 m.

Die polnische Erdölindustrie im August d. J.

(Schluss).

Im Export der Erdölprodukte machte sich im Berichtsmonat ein unbedeutender Rückgang der Lieferungen
bemerkbar, der im Verhältnis zum Vormonat 1.190 t, d. i. etwa 8% betrug. Insbesondere sind die Lieferungen von
Benzin, Gasöl, Schmierölen und Paraffin zurückgegangen, dagegen sind die Expeditionen in Leuchtöl gestiegen.
Im Verhältnis zum Vorjahrsmonat ist ein Rückgang von 23% zu konstatieren. Von den einzelnen Absatzmärkten stand
nach wie vor an erster Stelle die Tschechoslovakei, wohin insgesamt 5.351 t Produkte ausgeführt wurden.
Im einzelnen wurden dorthin expediert: 3.359 t Benzin, 1.808 t Leuchtöl sowie 184 t Schmieröle. Die Transitausfuhr über
Danzig betrug insgesamt 5.159 t Produkte, gegenüber 4.375 t im Vormonat, darunter 2.233 t Schmieröle, 1.109 t
Heizöle, 1.061 t Benzin 562 t Paraffin, 184 t Leuchtöl und andere Produkte. Nach Gdingen wurden ausgeführt
insgesamt 1.385 t, gegen 2.706 t im Vormonat, darunter 1.108 t Treib- und Schmieröle, 178 t Leuchtöl und 48 t
Benzin. Als weitere unmittelbare Absatzmärkte wären zu nennen: die Schweiz, wohin insgesamt 1.100 t Produkte
ausgeführt wurden, darunter 992 t Gasöl, ferner Deutschland, das 639 t übernommen hat, darunter 393 t Benzin, 156 t
Asphalt, 60 t Leuchtöl sowie 30 t Schmieröle und schliesslich Oesterreich, wohin insgesamt 584 t ausgeführt wurden,
darunter 450 t Gasöl. Die Lieferungen in andere Länder haben sich auf sporadische kleinere Mengen beschränkt, die
insgesamt 651 t betragen haben und deren Hauptposition Paraffin in einer Menge von 390 t dargestellt hat.
In der Preislage waren keine nennenswerten Schwankungen zu verzeichnen. Die Preise haben sich bei etwas abgeschwächter
Tendenz in Benzin und ein wenig stärkerer in Leuchtöl behauptet. Auf den Weltölmärkten wurde zu Monatsende
eine Korrektur der Paraffinnotierungen durchgeführt. Im Zusammenhange damit wurde der Preis für polnisches
Tafelparaffin auf am. Doll. 0,55 pro 100 kg. herabgesetzt, dagegen wurde der Preis für Schuppenparaffin um am.
Doll. 0,15 erhöht. Im Verhältnis zum gesamten Absatz betrug der Verkauf im Inlande 66,4%, dagegen der Export
33,6%, gegen 59,3% bzw. 40,7% im Vormonat und 58,7% bzw. 41,3% im analogen Vorjahrsmonat.

Die Orientierungspreise für Exportprodukte haben Ende September d. J. loco Grenzstation für 100 kg. in
Golddollar, ausgenommen Paraffin, welches in Papierdollar kalkuliert ist, wie folgt betragen: Benzin 720/30 rektyf. 1.50,
720/30 roh 1.50, 741/50 roh 1.42, Lackbenzin 1.50 bis 1.60, Leuchtöl destil. 0.98, Gasöl 0.80 bis 0.90, Spindelöl raf.
0.90 bis 0.95, Maschinenöl raf. 3-4/50 1.00, 4-5/50 1.15, 6-7/50 1.35, Tafelparaffin 50/52 cif 9.60, Asphalt lose
Borslaw 0.70, Asphalt lose paraffinfrei 1.25, Asphalt in Trommel 0.90, Koks 1-2% Aschegehalt 1.10 und endlich Koks
2-4% Aschegehalt 0.70.

Die Vorräte an Produkten haben sich Anfangs des Monats August und zu Monatsende wie folgt dargestellt:

Table with 3 columns: Stand am 31. VII. 1936., Stand am 31. VIII. 1936., and various oil products like Benzin und Gasolin, Leuchtöl, etc.

Wie aus obigen Ziffern hervorgeht, hat sich der Stand der gesamten Vorräte im Vergleich zum Vormonat
um 3.995 t bzw. um 2% verringert, was hauptsächlich auf den vergrößerten Absatz am Inlandmarkt zurückzuführen
ist. Eine Abnahme haben hauptsächlich die Vorräte von Benzin, Gasöl, Schmieröle und Paraffin erfahren, während
dieselben in Leuchtöl ein weiteres Ansteigen im Verhältnis zum Vormonat aufweisen. Ebenso sind die Vorräte in
Nebenprodukten und Rückständen gestiegen.

Zu Schluss geben wir noch untenstehend, zwecks Darstellung des konjunkturellen Bedarfes des Inlands-
marktes, die gesamten Expeditionen dorthin in den ersten acht Monaten d. J. sowie in dem analogen Zeitraum des
Vorjahres an, die sich wie folgt gestalten:

Table with 3 columns: 1936, 1935, and Index VIII 1935 = 100, showing oil export statistics.

Aus obigen Ziffern sehen wir, dass in „konjunktureller Hinsicht
im achtmonatlichen Zeitabschnitt d. J. gegenüber den analogen Zeitraum
des Vorjahres eine Steigerung sowohl des Leuchtölkonsums als auch der
einzelnen Produkte eingetreten ist. Der oben angeführte Index bestätigt
zugleich das Ausmass der Konsumsteigerung der einzelnen Produkte im
laufenden Jahre im Verhältnis zum Vorjahre. Dieses unzweifelhaft günstige
Anzeichen verdmunkelt leider gewisse spezifische Erscheinungen, welche
hauptsächlich die zwei wichtigsten Produkte, d. i. Benzin und Leuchtöl
betreffen. Die Situation in diesen zwei Produkten ist leider nicht so günstig,
wie dies aus den Ziffern hervorgeht.

Der Rohöl- und Erdgaspreis pro Oktober d. J.

Die pro Oktober d. J. für die Abrechnung der Bruttoprozentanteile
festgesetzten Preise für das Rohöl wurden hinaufgesetzt und betragen:
für Marke Borslaw Zl. 1.420, Mraznica oberes Zl. 1.392, Schodnica
Zl. 1.561 und für Marke Urycz Zl. 1.608 per Zisterne loco Aufgabestation.
Dieselben Preise per m³ für das Borslawer Erdölrevier. Hinsichtlich
der Bruttopreise verdient bemerkt zu werden, dass, obwohl der Durchschnittspreis
für die seitens der „Vacuum“ im Oktober d. J. übernommenen Quantitäten
der Standard-Marke Borslaw Zl. 1.440 betrug, dennoch derselbe bloß mit
Zl. 1.420 festgesetzt wurde. Der Preis für diese Marke hat weiterhin angezogen
und beträgt heute Zl. 1.485 pro Zist.

Grubenchronik.

- Borslaw. „Egion II“ (Małopolska). Während der Vertiefungsarbeiten hat sich bei 1083 m Tiefe eine stärkere Zunahme
der Rohölflüssigkeit gebildet, weshalb die weitere Bohrung eingestellt wurde. Seit 31. v. M. wird ausschliesslich
gekolbt, wobei 3600 kg täglich gewonnen werden.
„Zdzislaw I“. Die Bohrung wird fortgesetzt und beträgt die bis heute erreichte Tiefe 1127.50 m. Hiebei wird täglich
die im Bohrloche vorhandene Flüssigkeit mittelst Kolbens abgezogen, wodurch 1000 kg erzielt werden.
„Kleiner“. Die Instrumentation, von der wir in den vorigen Nummer erwähnt haben, wurde schon nach 5-stündiger
Arbeit beendet und wird seither mit einem Resultat von 5000 kg täglich wieder gekolbt.
Tustanowice. „Tloka XXXX“. Während der weiteren Vertiefungsarbeiten hat sich bei 1065 m Tiefe eine Rohölflüssigkeit
gebildet die mittelst Kolbens innerhalb einiger Stunden 5000 kg. ergab. Trotzdem wird weiter gebohrt.
„Dabrowa XVIII“. Nach Erreichung der Tiefe von 552.20 m wird gegenwärtig, nachdem die 10" Röhren bei 237.78 m
geschnitten und herausgezogen wurden, eine 9" Röhrenkolonne eingelassen, wodann weiter gebohrt werden wird.
„Hense“. Nachdem das Bohrloch von 1363 m bis 1290 m wieder zugeschüttet worden ist, sind die früheren Gase
von etwa 3 m³ pro Minute zurückgekehrt.
„Petrol I“ seit längerer Zeit eingestellt, wurde am 1. ds. wieder in Betrieb gesetzt und wird bereits nach den szf
gerissenen 5" Röhren instrumentiert.
Mraznica. „Zofia III“ (Galicja). Gegenwärtig wird hier gearbeitet, um die 4" Röhren beweglich zu machen, wodann dieselben
werden gezogen werden, um die beschädigten Teile durch neue zu ersetzen.
„Pasteur I“. Hier wird ebenfalls infolge Auswechslung der beschädigten Röhren nicht gekolbt.
„Maria“. Nach Erreichung der Tiefe von 317 m ist im Bohrloche eine Flüssigkeit aufgetreten, die täglich mittelst
Löffelns abgezogen und so ein Quantum von ca. 800 kg gewonnen wird.
„Violetta IV“ hat die Tiefe von 1238.50 m erreicht und wird gebohrt.
„Baku“. Vergangene Woche haben die Ausbrüche aufgehört, weshalb täglich mittelst Löffelns die im Bohrloche
vorhandene Flüssigkeit abgezogen wird, wodurch von 1. bis heute 6700 kg. gewonnen wurden. Die Bohrung wird
fortgesetzt, letzte Tiefe 1358.30 m.
Urycz. „Urycz Nr. 133 & 134“ werden von der Uryczzer Gesellschaft neu angelegt.
Czarna bei Lipie. „Czarna I“ (Małopolska). Die Bohrung wird fortgesetzt ohne weitere Zeichen von Oelspuren. Letzte Tiefe 240.20 m

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27

„GALICJA“

Najlepszy środek do czyszczenia emulzyj ropnych

„Demulgol“

Natciarze spotykają się we Lwowie najchętniej

W odnowionej kawiarni „RIZ“

przy ul. Trzeciego Maja 12. Numer telefonu 2-2400.



Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu Drohobyckim.

Table with 2 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, Sa, etc.) and Production (Cst.). Total production is 88.29 Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyczer Bezirkes.

BORYSLAW.

Table with 2 columns: Location (Boryslaw, Tustanowice, Mraźnica, Sa, etc.) and Production (Cst.). Total production is 2419.36 Cst.

Main production table for Boryslaw. Columns include well name, production type (oil/gas), and quantity in various units (Cst., m³/m).

TUSTANOWICE.

Main production table for Tustanowice. Columns include well name, production type, and quantity in various units.

MRAZYNICA.

Main production table for Mraźnica. Columns include well name, production type, and quantity in various units.

Summary table for various districts: OPAKA, ORÓW, SCHODNICA, POPIELE, URYCZ. Columns include district name and production values.